

淡江大學 110 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	俄語語音學	授課 教師	馬芙蓉 MAVROMATIS TETYANA
	RUSSIAN PHONETICS		
開課系級	俄文一 A	開課 資料	實體課程 選修 下學期 2學分
	TFUXB1A		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育		
系（所）教育目標			
<p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
<p>A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。(比重：40.00)</p> <p>B. 具備俄語檢定口說B1的能力。(比重：40.00)</p> <p>C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。(比重：20.00)</p>			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<p>2. 資訊運用。(比重：20.00)</p> <p>5. 獨立思考。(比重：25.00)</p> <p>6. 樂活健康。(比重：10.00)</p> <p>7. 團隊合作。(比重：20.00)</p> <p>8. 美學涵養。(比重：25.00)</p>			
課程簡介	<p>本課程使用「俄語語音與語調」專業俄語教材，使學生學習俄語正確的發音與語調，以達到本課程基礎言語訓練的要求。</p> <p>本課程旨在強化學生在俄語發音、節律以及語調方面的知識和能力，完善學生閱讀基本詞彙以及句子的技巧。在課程中我們將詳細解說俄語不同句型的語調。每個課程將針對各項語音學習難點進行練習。</p> <p>*** 本課程將視學生實際學習狀況調整</p>		

	During the current course, we will use "Russian Phonetics and Intonation" textbook, together with audio materials, to help students establish correct pronunciation and intonation and meet the basic phonetic and speech training requirements of the course. The course aims to strengthen students' understanding and competence in Russian pronunciation, stress rules, and intonation, to improve their skills in reading basic texts. The course will provide a detailed explanation of the pronunciation rules of Russian syllables, words, and intonation.
--	--

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	(一) 透過語言訓練, 逐步掌握俄語語音、重音、語調規則及詞彙應用。 (二) 訓練俄語語調的基本表達能力 (三) 訓練基礎語言交際能力。 (四) 增加文本閱讀量及詞彙量 (五) 延伸俄語基礎語言技能	The course aims to strengthen students' basic Russian language skills and enable them to master the correct pronunciation and intonation. Through various and multiple language exercises, students will gradually develop correct Russian sounds, words' stress, and intonation. We hope through the theory introduction and practice, we can make the foundation for correct Russian pronunciation for students.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABC	25678	講述、實作、模擬	測驗、作業、實作

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	111/02/21~ 111/02/25	輔音 [т], [т'], [л], [л'], [н], [н'] 的對比複習. 三音節詞的節律; 複習: 調型-1; 調型-2 - 疑問句. 對話練習	
2	111/02/28~ 111/03/04	[п] - [б], [п'] - [б'] 的對比複習; 輔音 [м] - [м'] 的對比複習; 複習調型-3 - 疑問句. 對話閱讀	
3	111/03/07~ 111/03/11	[ф] - [в], [ф'] - [в'] 的對比複習; 調型-3 - 未終結語句. 對話閱讀;	
4	111/03/14~ 111/03/18	輔音 [р] - [л] 與 [р'] - [л'] 對比複習; 四音節詞, 五音節詞的節律. 調型-3與調型-2: или 的問句. 複習: 調型-2 - 問候與告別; 打招呼. 短文閱讀.	
5	111/03/21~ 111/03/25	輔音 [с] - [з], [с'] - [з'] 的對比複習; 調型-3 -- 用於作答時對問題的重複; 短文閱讀.	

6	111/03/28~ 111/04/01	輔音 [ш] - [ж], [с] - [ш], [з] - [ж] 的對比複習； 複習調型-4 - 對比句；未終結語句。短文閱讀。	
7	111/04/04~ 111/04/08	輔音 [ч] - [т'] 的對比複習；複習調型-4用於標示列 舉；調型-1, 調型-2與調型-3 用於標示意願；調 型-1用於標示建議；短文閱讀。	
8	111/04/11~ 111/04/15	輔音 [и] - [т'] 的對比複習；調型-2；調型-3的比 較；短文閱讀。	
9	111/04/18~ 111/04/22	課程1-8總複習	
10	111/04/25~ 111/04/29	期中考試週	
11	111/05/02~ 111/05/06	俄文詩歌朗誦與學習	
12	111/05/09~ 111/05/13	輔音 [к] - [г], [к] - [х] 複習；調型-3用於標示請求意 願的問句；調型-3用於標示邀請, 建議；短文閱讀。	
13	111/05/16~ 111/05/20	輔音 [й] 複習；та-тя-тья型組合；調型-1, 調型-2, 調型-3用於直接引語與間接引語；短文閱讀。	
14	111/05/23~ 111/05/27	硬輔音與軟輔音；調型-5及調型-2與調型-5的對比； 短文閱讀。	
15	111/05/30~ 111/06/03	清輔音與濁輔音。清濁輔音的逆同化現象。複習調型-6。 調型-5與調型6, 調型-2與調型6, 調型-3與調型6的對 比；短文閱讀。	
16	111/06/06~ 111/06/10	輔音組合；複習調型-7；調型-2與調型-7, 調型-5與 調型-7的對比；短文閱讀。	
17	111/06/13~ 111/06/17	總複習	
18	111/06/20~ 111/06/24	期末考試週	
修課應 注意事項			
教學設備		電腦、投影機	
教科書與 教材		俄語語音語調糾正教程 (俄) О. Н. Короткова 著 李巾 譯 北京：外語教學與研 究出版社, 2010. 3 俄語語音與語調 Русская фонетика и интонация 編著者：Короткова О. Н. 國 立政治大學俄語系, 1996, 157頁 М.П. Аксёнова. Русский по-новому. Часть1. СПб: Златоус, 2000. 440с	
參考文獻		俄語語音語調糾正教程 (俄) О. Н. Короткова 著 李巾 譯 北京：外語教學與研 究出版社, 2010.3	
批改作業 篇數		篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)	
學期成績 計算方式		◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：20.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：40.0 % ◆其他〈 〉： %	

備考

「教學計畫表管理系統」網址：<https://info.ais.tku.edu.tw/csp> 或由教務處
首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。

※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。